



Bodku za Ružinovskými hodovými slávnosťami dali Nedvědi

Obyvatelia diskutovali o Bergamone



Kliknite na www.ruzinovonline.sk

ŠKÔLKY BEZ EKONÓMOV A PERSONALISTOV ► V MESTE SCHVÁLILI ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ PARKOVACEJ POLITIKY ► DOBRÝ ÚMYSEL PRINIESOL PROBLÉMY ► SENIORI SA SPOJILI S DEŤMI ► JEDINÝ LANOVÝ DIAMANT NÁJDETE NA IHRISKU KAŠMÍRSKA



Mestská časť Bratislava-Ružinov
Ružinovský športový klub

organizujú pre deti od 6 do 10 rokov



TENISOVÝ KRÚŽOK

pod vedením licencovaného trénera

STREDA, ŠTVRTOK
Začiatocníci 17:00 – 18:00 hod.
Pokročilí 18:00 – 19:00 hod.

Poplatok 10 € / mesiac

Areál netradičných športov Pivoňková



Mestská časť Bratislava – Ružinov
Ružinovský športový klub

organizujú pre deti od 6 rokov



CURLINGOVÝ KRÚŽOK

pod vedením licencovaného trénera

PONDELOK a STREDA
16:00 – 17:00 hod.
Poplatok 10 € / mesiac

Zimný štadión V. Dzurilla, Ružinovská 4, Bratislava

CURLERI hrajú pre víťazstvo, nikdy preto, aby súperu pokorili.
CURLERI radšej prijímajú prehru, než aby vyhrali nečestne.





Máte ešte staré fotografie Ružinova?

Ak ešte doma nájdete staré fotografie Ružinova, ako vyzeral kedysi, budeme radi, ak sa s nami o ne podelíte. Chceme ich zozbierať čo najviac, aby sme mohli zorganizovať zaujímavú výstavu. Ak doma ešte nejaké snímky nájdete, pošlite nám ich oskenované emailom na adresu echo@ruzinov.sk alebo poštou do redakcie na adresu Ružinovské ECHO, Mierová 21, 827 05 Bratislava, prípadne nám ich do redakcie prineste osobne, my si ich zoskenujeme.

Pohľadnicu Mierovej ulice v 50. rokoch nám priniesla Alžbeta Wenzlová. Ďakujeme.

V Ružinove vznikne moderné športovisko

Mestská časť Ružinov ide revitalizovať a modernizovať športový areál Základnej školy Nevädzová. Zámer schválilo ružinovské miestne zastupiteľstvo koncom septembra. V kombinácii so susedným Areálom netradičných športov tu vznikne bohatý priestor na loptové hry či atletiku.

Hlavnou zmenou bude výmena antukovej bežeckej dráhy za moderný a odolnejší tartan. Rekonštrukciou prejde oplotenie, vznikne nový vstup do areálu. Obnovu podstúpi trávnik pre potreby futbalového ihriska, vybudujú nové doskočisko pre skok do diaľky a plochu pre cvičenie s popruhmi. Zrealizuje sa príprava pre osvetlenie ihriska a pitnú fontánu, pribudne vnútroareálový chodník, nainštalujú tu vešiaky pre športovcov. Areál bude slúžiť žiakom základnej školy aj širokej verejnosti, tak ako doteraz.

Samospráva vyhlásila na realizáciu rekonštrukcie areálu verejnú súťaž. Maximálna suma, ktorú podľa schváleného uznesenia zastupiteľstva Ružinov plánuje do revitalizácie investovať, je 238 800 eur. „Verím, že sumu sa podarí ešte znížiť vďaka elektronickej aukcii. Tento rok sme totiž ušetrili na podobných aukciách už viac ako 64 000 eur,“ vysvetľuje postup obstarávania starosta Ružinova Dušan Pekár (KDH). „Moderné školské areály majú byť prístupné nielen pre žiakov, ale aj širokú verejnosť. Tartanový povrch považujem v roku 2012 za štandard pre Ružinovčanov,“ doplnil zástupca starostu Ján Buocik (SDKÚ-DS).

Neprešlo to hladko

Hlasovaním miestneho zastupiteľstva však zámer revitalizácie Nevädzovej neprešiel úplne jednoznačne. Hlasovalo zaň 14 z 24 prítomných poslancov. „Tartanovú dráhu považujem za príliš veľký luxus v porovnaní s tým, aký úbytok športových areálov sme zaznamenali v posledných 20 rokoch,“ vyjadril sa poslanec Patrik Guldán (nezávislý). „Niekdedy lacnejšie riešenia dávajú lacnejšie výsledky,“ oponovala Mária Barancová (SDKÚ-DS). „Mám výhradu, že je to zasa Nevädzová, ktorá je už celkom dobre vybavená športovo. Naozaj nemáme peňaží veľa a nie som odborník na povrchy, ale neviem, či máme na to, aby sme jednej škole kúpili mercedes a ostatné jazdili na trabantoch,“ povedal Peter Hrapko (Smer-SD). „Revitalizáciu školských areálov sa snažíme v poslaneckom klube SDKÚ-DS presadzovať už od predchádzajúceho volebného obdobia. Teraz máme možnosť ju aj realizovať, poďme preto cestou dlhodobých a kvalitných riešení,“ myslí si Tatiana Tomášková. „Skúsme nájsť ešte alternatívne riešenie k tomuto, aby prípadne futbalové ihrisko spĺňalo štandardný rozmer,“ argumentoval Pavol Šmilňák (KDH). Do diskusie na zastupiteľstve sa totiž zapojil aj Ján Greguš, prvý viceprezident



Interu Bratislava. Podľa neho by sa areál mal revitalizovať tak, aby slúžil aj pre organizovaný šport a dali sa na ňom robiť preteky či súťaže. „Sme plne za vybudovanie športoviska pre deti a verejnosť, ale ak chceme, aby to slúžilo efektívne, nesmieme prehliadať záujmy aj väčších organizovaných skupín. Je potrebné zabezpečiť športovanie pre školu, športový klub, širokú verejnosť,“ povedal Greguš. „Chceme rekonštruovať školský areál, nie futbalový, nepotrebujeme vychovať futbalistov ani bežcov,“ tvrdil poslanec Günther Furin (SDKÚ-DS). „Ja som bol viac naklonený tomu, aby sa za dvesto tisíc revitalizovali dva školské areály, tak ako to bolo pôvodne v pláne,“ vyjadril sa starosta Ružinova Dušan Pekár (KDH).

Verejnosť zámer revitalizácie v drvivej väčšine vníma pozitívne, o čom svedčia ich reakcie na facebooku. Oceňujú, že budú môcť chodiť na moderné športovisko a obávajú sa, že sa zámer neuskutoční alebo toho, že pôjde do prenájmu súkromníkov.

Miroslava Štrosová
Vizualizácia: arch.design

Jediný lanový diamant nájdete na ihrisku Kašmírska

Pred pár dňami mestská časť Ružinov dokončila rekonštrukciu detského ihriska na Kašmírskej ulici na Trnávke. Obyvatelia o ňu žiadali už niekoľko rokov.



Nové sú tu všetky hracie prvky, dorásť však ešte musí nový trávnik. „Ihrisko môžu využívať menšie aj väčšie deti, sú tu rôzne typy hracích zostáv,“ uviedla Alexandra Szökeová z referátu životného prostredia ružinovského miestneho úradu. Deti na ihrisku nájdu šmýkačky, preliezačky, hojdačky, pieskovisko aj tabuľu na kreslenie a lavičky. Zaujímavosťou je veľká lanová zostava Diamant. „Ihrisko Kašmírska je prvé na Slovensku, ktoré má takýto prvok,“ prezradila Alexandra Szökeová. Konštrukcie preliezačiek sú z pevného kovu, čo zvyšuje ich odolnosť proti vandalom a znižuje potrebu údržby. Ihrisko je zaujímavé svojou polohou

- je takmer ukryté za bytovými domami na Kašmírskej a susedí s rodinnými domami. Jeho výhodou je veľká vzdialenosť od cesty, čo zvyšuje bezpečnosť detí. Ihrisko Kašmírska je už štvrté detské ihrisko v Ružinove, ktoré sa tento rok podarilo zrekonštruovať. „Opravou prešiel Areál hier Radosť, nové je aj ihrisko na Bajzovej a Banšelovej ulici,“ zhrlul starosta Ružinova Dušan Pekár. V najbližšom období musí ešte investor bytového domu Mulino zrekonštruovať staré detské ihrisko „v jame“ na Hraničnej ulici.

Miroslava Štrosová, foto: autorka

Obyvatelia diskutovali o Bergamone

Bývalý areál ČSAD medzi ulicami Hraničná a Mlynské nivy v Prievaze sa má zmeniť na polyfunkčný súbor Bergamon. Pozostáva z bytových domov, kancelárskych budov, apartmánových domov, vnútrobloku so zeleňou a veľkých podzemných garáží. Investor spolu s architektmi a projektantmi ho na pôde ružinovského miestneho úradu v polovici októbra odprezentovali verejnosti.



Projekt Bergamonu pozostáva hlavne z bytových domov



Pohľad na vstup do areálu bývalej ČSAD, kde má vyrásť veľký polyfunkčný súbor

Deväť bytových domov, dva apartmánové domy, päť kancelárskych objektov, podzemné garáže, vnútroareálová komunikácia, chodníky, vonkajšie parkovacie plochy, sadové úpravy. To všetko chce portugalský investor Mota Engil vybudovať v starom areáli ČSAD medzi Hraničnou ulicou a ulicou Mlynské nivy. Celý projekt je momentálne v územnom konaní a čaká na vydanie územného rozhodnutia. Na verejnú prezentáciu zámeru prišli desiatky obyvateľov predovšetkým Hraničnej ulice. „Investora sme požiadali, aby svoj projekt prezentoval obyvateľom, ktorí bývajú v najbližšom okolí. Budú tak vedieť, čo sa v ich susedstve chystá a neunikne im tak možnosť vyjadriť prípadné pripomienky v rámci jednotlivých povoľovacích konaní,“ povedala starosta Ružinova Dušan Pekár na margo verejnej prezentácie, ktorá sa konala na ružinovskom miestnom úrade.

Stovky bytov, parkovacích miest, ale aj stromov

„Bytové domy budú sedempodlažné, najvyšší objekt pri Hraničnej ulici bude mať 12 podlaží.“



Takto má vyzerat zástavba medzi Hraničnou, Mlynskými nivami a diaľnicou

Navrhnutých je 721 bytov a 1725 parkovacích miest predovšetkým v podzemí, verejne prístupné parkovacie miesta budú na povrchu. Administratívne budovy situované pozdĺž diaľnice vytvoria protiľukovú bariéru,“ povedala základné fakty architektka Monika Štekláčová. V strede polyfunkčného súboru má byť jazierko a v celom areáli chce investor zrealizovať sadové úpravy a vysadiť vyše dvesto stromov. Zachovať plánuje aj čo najviac existujúcej vzrastlej zelene.

Ludia sa boja dopravného zaťaženia



Na verejnú prezentáciu Bergamonu prišli najmä obyvatelia Hraničnej ulice

Okolo celého Bergamonu bude viesť obslužná komunikácia, autá sa tak nebudú pohybovať medzi domami. Vjazdy a výjazdy z a do areálu sú naprojektované na Hraničnej ulici a na ulici Mlynské nivy. Investor musí skapacitniť križovatku Hraničná-Mierová-Prievozská. Medzi Sinokvetnou a Mierovou rozšíri Hraničnú ulicu o jeden pruh a ľavý odbočovací pruh smerom do mesta musí vybudovať na križovatke Hraničná-Prievozská. Okrem toho musí zrekonštruovať povrch Hraničnej ulice.

Pripomienky obyvateľov najviac smerovali práve k doprave a parkovaniu. „Všetku dopravu ženieme po Hraničnej,“ namietal počas verejnej prezentácie jeden z obyvateľov tejto ulice, ostatní zdieľali podobný názor. Dopravný inžinier projektu Ľuboš Čižmár s ním nesúhlasil: „Pri doprave nie je rozhodujúce, kde je výjazd, ale kde je distribúcia vozidiel a tá pôjde jednoznačne do Mlynských nív. Okrem toho bude skapacitnená križovatka Hraničná-Mierová-Prievozská.“ Ľudia z Hraničnej zároveň vyjadrili obavy, že noví obyvatelia Bergamonu im obsadia už aj tak málo parkovacích miest na ulici. Vladimír Fridrich z investorskej spoločnosti Mota Engil sa ich obavy snažil vyvrátiť tvrdením, že v cene bytov bude zarátané parkovacie miesto, teda každý, kto si byt kúpi, bude mať automaticky parkovacie miesto v podzemnej garáži. Čas začatia výstavby Bergamonu a dobu jej trvania zatiaľ investor presne povedať nevie. Nemá ešte územné rozhodnutie, ani stavebné povolenie na jednotlivé budovy, štart výstavby však plánuje do dvoch rokov od vydania stavebného povolenia. Zaujať chce budovaním komunikácií a stavbou domov smerom od Hraničnej, aby obyvatelia nežili na stavenisku, kým dokončia celý areál. Bergamon má totiž vyrastať po etapách podľa dopytu po bytoch. „Investorovi sme navrhli, aby finančne podporil školu na Mierovej alebo škôlku na Štátnej ulici. Základná škola ešte nemá dokončenú výmenu plastových okien a dverí,“ prezradil ružinovský starosta Dušan Pekár, kam by mohli smerovať ďalšie vynútené investície.

Miroslava Štrosová

Foto: M. Štrosová, vizualizácie: Ateliér 3M

Najnovšie z Enviroportálu

Webový portál www.enviroportal.sk zverejňuje zámery investorov ešte v úvodnej fáze povoľovacích procesov. Umožňuje vám sledovať detailné informácie o zámeroch, ktoré by mohli podliehať procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie (EIA). Jeho záverečné stanoviská vypracúva Krajský úrad životného prostredia. Zároveň získate prehľad o tom, aké majú vlastníci pozemkov plány.

Logistické centrum Letisko M.R. Štefánika

Zámerom je vybudovať distribučnú (skladovú) halu pre účely spracovania a triedenia zásielok v rámci importného a exportného procesu, distribúcie zásielok pre oblasť Bratislavy a okolia, a rozvozu zásielok do ostatných distribučných stredísk prevádzkovateľa. Súčasťou projektu je vybudovanie administratívneho objektu pre

cca 145 pracovníkov, vonkajšieho parkoviska pre 112 osobných áut a 46 odstavných plôch pre nákladné vozidlá. Ide o nezastavanú parcelu 15774/54 v k.ú. Trnávka medzi objektmi letiska a diaľnicou D1, navrhovanými inžinierskymi sieťami sú dotknuté parcely 16099/293, 345, 289, 243, 244, 156, 15774/5.

POZNAJTE SVOJHO POSLANCA

Ing. Peter Valko

valko@delimarket.sk

Peter Valko patrí medzi ružinovských poslancov, ktorí „slúžia“ svoje prvé volebné obdobie. Má 31 rokov a kandidoval za politickú stranu SaS. Vyštudoval na Bankovom inštitúte vysokej školy Praha a momentálne pracuje vo firme Hewlett-Packard Slovakia. Ako poslanec pôsobí v Komisii finančnej, podnikateľských činností a informatizácie.



Ako vzniklo vaše rozhodnutie vstúpiť do komunálnej politiky a kandidovať za poslanca do ružinovského miestneho zastupiteľstva?

Prišlo to prirodzene vývojom strany, ktorej som bol členom od jej vzniku. Po úspechu vo voľbách do Národnej rady Slovenskej republiky sme mali ďalšiu výzvu, a to kandidatúru do zastupiteľstva a ja som neodmietol kandidatúru.

Vnímali ste predtým komunálnu politiku v Ružinove, v Bratislave?

Komunálnu politiku som začal vnímať v čase keď sme boli relevantnou politickou silou na Slovensku (po voľbách do NR SR), pretože som nadobudol pocit, že máme možnosť meniť tvár Slovenska, miest a obcí tak, ako sme o nej snívali pred vstupom do politiky. Predtým som nemal veľký prehľad o tom, ako všetko funguje a mal som pocit bezmocnosti. Teraz, keď vnímam prácu poslanca z druhej strany, mám pocit, že občania ani nevedia, akú moc majú, avšak ju nevedia využiť. Možno to bude aj v tom, kto zastupuje občanov v zastupiteľstve. A zároveň už viem, že nie všetko je v kompetencii poslancov v Ružinove.

Čím by ste vy osobne chceli prispieť k rozvoju Ružinova?

Maximálne úsilie plánujem venovať mojej časti Ružinova, za ktorú som bol zvolený susedmi. V Ružovej doline máme tri detské ihriská a bol by som veľmi nerád, keby sa v budúcnosti tieto ihriská zmenili na 20 poschodový komplex. Snažím sa riešiť situáciu ohľadom parkovacích miest v okolí katastra, aby obyvatelia nemali problémy s parkovaním pri domoch.

Čo vnímate ako najväčšie problémy v Ružinove?

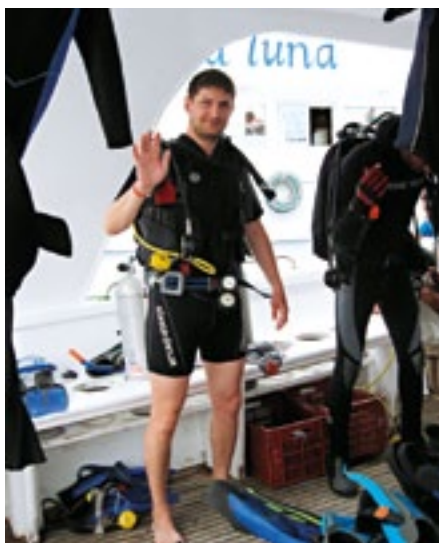
Zmenšujúci sa priestor na bývanie. Každý pozná Ružinov ako najlepšiu časť na bývanie. Je to kúsok do centra a predsa sa tam bývalo ako v malom meste. Pokoj, zeleň, ihriská a kúpaliská ustupujú megaprojektom a čo mňa najviac trápi je to, že naše zastupiteľstvo ťahá za veľmi krátky koniec. A, samozrejme, nekonečný projekt Yosaria Plaza (OD Ružinov), ktorý je trňom v oku obyvateľov Ružinova.

Čo máte na Ružinove rád, prečo ste sa tu rozhodli bývať?

Ja som sa do Ružinova narodil a to hádam hovorí za všetko.

Veľa sa teraz hovorí o zavedení parkovacieho systému v meste. Aký by bol podľa vás ideálny parkovací systém v Bratislave?

Ideálne by bolo keby sme parkovací systém nepotrebovali. Teraz už nebude ideálny parkovací systém, pretože vždy bude niekto, kto sa bude musieť uskrtnúť.



Aj toto som ja

Chcel by som stíhať veľa vecí pracovných aj súkromných a k tomu všetkému neviem povedať nie druhým. Ak však chcem robiť veci na 100%, budem musieť začať prioritizovať. Hlavnou prioritou začína byť moja rodina, ktorú plánujem skompletizovať. A vraj som občas protivný, pritom som len úprimný ☺.

Akým spôsobom komunikujete s obyvateľmi najčastejšie?

Najčastejšie sa stretávam s občanmi osobne v okolí bydliska, počas poslancských stried, ale už ma kontaktovali aj cez telefón alebo sociálne siete.

Poznaj vás už ľudia ako poslanca? S akými problémami?

mami sa na vás obracajú?

Ľudia ma spoznávajú postupne, keď sa s nimi stretávam osobne po tom, ako ma kontaktujú s nejakým problémom v časti Ružová dolina a diskutujeme o tom, ako by sa to dalo riešiť. Dokonca som sa už aj zúčastnil stretnutia vlastníkov bytov a to bola vynikajúca skúsenosť. Riešili sme okolie trhoviska Miletičova, kde je neporiadok a mnoho potulujúcich sa asociálov, ktorí obyvateľom strpcujú život. Ale aj ohľadom kosenia trávy, parkovacích miest alebo susedských sporov.

Ako vnímate ambíciu mestskej časti vypracovať územné plány zón okolo Štrkoveckého jazera?

Tak to sa inak ako pozitívne vnímať nedá. Je dobre mať zadefinované zóny, tak aby sa nám nestalo to, čo sme tu mali v minulom volebnom období. To bola divoká zástavba.

O vyše dva roky sa skončí vaše prvé volebné obdobie. Čo by ste ešte radi stihli ako jeho výsledok?

Bol by som rád, aby ma občania, ktorí ma oslovili alebo oslovia, vnímali ako človeka, ktorý vždy s maximálnou snahou rieši ich problémy. Budem sa snažiť, aby zeleň v mojej časti neustupovala výstavbe, skôr naopak a v spolupráci s Ružinovským podnikom verejnoprospešných služieb by som rád oživil mierne zašlú slávu a kultúru trhoviska na Miletičovej ulici.

Medzi kolegami poslancami pôsobíte skôr utiahnutejším dojmom, nepatríte medzi najväčších diskutérov počas zastupiteľstiev. Je to len dojem alebo vaša reálna vlastnosť?

Je to moja vlastnosť. Nepotrebujem sa ukazovať, som skôr človek činov. Ani doma toho veľa nenahovorím, ale všetko čo je potrebné, urobím (slová mojej priateľky). Všetko čo potrebujem tlmočiť od občanov alebo niečo napraviť, viem urobiť mimo zastupiteľstva s jednotlivými odborníkmi na úrade a mimo kamier zastupiteľstva.

Ako trávite voľný čas?

Máme psíka z útulku, takže veľa času trávim v prírode. Hrám hokej a rád cestujem na netradičné miesta.

Miroslava Štrosová

Foto: archív P.V.

STRETNUTIE SO STAROSTOM RUŽINOVA DUŠANOM PEKÁROM

6. novembra 2012

16:00-18:00 hod.

Jedáleň ZŠ Ružová dolina 29

Každý je vítaný
Termíny nájdete aj na
www.ruzinov.sk

POSLANECKÉ STREDY

Diskutujte so svojimi ružinovskými poslancami.
K dispozícii sú občanom na miestnom úrade Ružinov
na Mierovej 21 každú stredu od 15:30 do 16:30
v zasadačke B2 na prízemí.

31. október 2012

7. november 2012

14. november 2012

21. november 2012

28. november 2012

5. december 2012

Radovan Struhár

Josef Ošlejšek

JUDr. Daniela Šurinová

Mgr. Martin Pener

Ing. Tatiana Tomášková

Ing. Eulália Ižová

(volebný obvod Ružová dolina)

(volebný obvod Trávniky)

(volebný obvod Pošeň)

(volebný obvod Prievoz)

(volebný obvod Štrkovec)

(volebný obvod Ostredky)

Termíny nájdete aj na www.ruzinov.sk

V meste schválili základné pravidlá parkovacej politiky

Mesto už dlhšie tvorí parkovacu politiku spoločnú pre celú Bratislavu. Jej základné pravidlá koncom septembra odsúhlasili mestskí poslanci. Od apríla 2013 majú byť zvýhodnení rezidenti, teda ľudia s trvalým pobytom v Bratislave a konkrétnej mestskej časti. Vyhradená bude pre nich značná časť parkovacích miest.

Poslanci mestského zastupiteľstva zatiaľ schválili len základné pravidlá parkovacej politiky. Z nich vyplýva hlavne to, že obyvatelia s trvalým bydliskom vo vyznačenej zóne budú mať k dispozícii rezidentské parkovacie miesta, čím by sa postupne zrušili vyhradené parkovacie miesta. Zároveň sa majú vyznačiť parkovacie miesta pre spoplatnené krátkodobé parkovanie a celodenné parkovanie. K dispozícii však majú zostať aj voľne prístupné parkovacie miesta a státa na komunikáciách.

„V čase od 18. hodiny večer do 8. hodiny ráno môže na rezidenčnom parkovacom mieste stáť len ten vodič, ktorý má rezidenčnú kartu,“ vysvetľuje budúce pravidlá parkovania Ľubomír Andrassy, hovorca primátora Bratislavy. Jej cena by mala byť predbežne 20 eur na rok. Karta bude viazaná na konkrétnu zónu, v ktorej Bratislavčan býva. V okolí administratívnych budov by cez deň malo fungovať tzv. krátkodobé parkovanie. Obyvateľ s trvalým bydliskom v lokalite tu platiť za parkovanie nemá, ostatní si zaplatia. Magistrát zatiaľ navrhuje sumu 50 centov za polhodinu. „Aby na týchto miestach bola väčšia obrátkovosť, preto ich chceme spoplatňovať počas dňa od ôsmej hodiny ráno do šiestej večer,“ hovorí Andrassy. Okrem toho pravidlá parkovacej politiky definujú aj zóny dlhodobého parkovania. V takejto zóne mesto uvažuje o poplatku 4 eurá na celý deň, pričom Bratislavčan, ktorý v zóne nebýva, by zaplatil polovicu. Rezident, teda obyvateľ s rezidenčnou kartou by neplatil. „Cena nie je definitívne stanovená a bude vzniknúť dohoda medzi mestom a mestskou časťou,“ povedal Andrassy. Ružinov chce novú parkovacu politiku aplikovať najprv

tam, kde parkovacie miesta obyvateľom blokujú zamestnanci z okolitých kancelárskych budov. „To sa týka hlavne zón v okolí biznis centier od Karadžičovej až po Bajkalskú, teda hlavne okolie Apollo Business Centra či City Business Centra, kde sídli Slovak Telecom,“ spresnil aplikáciu na Ružinov zástupca starostu Vladimír Sloboda.

SYSTÉM REZIDENTSKÉHO PARKOVANIA

1. Systém rezidentského parkovania platí od 18.00 do 8.00 hod., v tomto čase môže na rezidentských parkovacích miestach parkovať iba rezident s trvalým pobytom v zóne.
2. Ostatní vodiči – nerezidenti bývajúci v zóne môžu v čase od 18.00 do 8.00 hod. parkovať len na miestach, ktoré nie sú zaradené do rezidentského parkovania.
3. Vymedzenie zóny rezidenčného parkovania je v kompetencii správcu komunikácie a jednotlivé zóny, rezidenčné parkovacie miesta sú označené dopravným značením.
4. Počas dňa, v čase od 8.00 do 18.00 hod. je parkovanie v rezidentskej zóne pre rezidentov tejto zóny bezplatné
5. Ostatní vodiči – nerezidenti môžu parkovať na rezidentských státiach bez obmedzenia, ak nie je značkou upravené inak (spoplatnené miesto na krátkodobé alebo celodenné parkovanie).

M. Šebová, M. Štrosová

Pred školami v Ružinove sa objavili cyklostojany



Za osadením stojanov na odloženie bicyklov stojí Cyklokoalícia. Toto združenie získalo 5 tisíc eur z grantového programu mestskej časti Ružinov. Z peňazí zlepšujú podmienky pre fanúšikov bicyklovania. Cyklostojany, postupe to osadzujú pred škôlkami, základnými aj strednými školami. „Spolu je to 10 lokalít a 40 nových parkovacích cyklomiest,“ spresnil Tomáš Peciar z Cyklokoalície. Peniaze z ružinovského grantu postačili aj na vyznačenie cyklistických piktogramov vo vnútroblokoch v trase od Ružinovskej po Mierovú ulicu. Zmyslom je vyznačenie komfortnej cesty pre cyklistov. „Na trasu okrem vodorovného značenia v podobe čiar, piktogramov a navigačných šípok pribudlo aj zvislé značenie, a to najmä informatívne značky a smerovníky ukazujúce k cieľom v rámci mesta, vrátane vzdialenosti,“ povedal Michal Malý z Cyklokoalície.

Kde všade pribudnú cyklostojany?

- MŠ Bancíkovej
- MŠ Exnárova
- MŠ Západná
- MŠ na Chlumeckého
- ZŠ Borodáčova
- ZŠ Ostredková
- Gymnázium I. Horvátha
- Gymnázium L. Novomeského
- Spojená škola sv. Vincenta de Paula na Bachovej
- Nákupné a zdravotné stredisko Drieňová
- DK Ružinov

(mš)

Foto: Cyklokoalícia, M. Štrosová

Nový povrch Jašíkovej dokončia na jar



Jašíkova ulica na Pošni patrí medzi tie, kde sa už výtlky neoplatí opravovať. Na rad preto prišla kompletná výmena povrchu vozovky. Ukončená je prvá etapa od Seberínho po ulicu Andreja Mráza. V elektronickej aukcii ústeky mestské časť Ružinov vysúťažila sumu 14 520 eur za realizáciu, ďalší úsek mestské časť Ružinov vysúťažila sumu 35 tisíc eur. Jašíkovej v dlhšom úseku Andreja Mráza-Ružinovská dokončia na jar.

Inteligentné zvlhčovače a čističe vzduchu!

BONECO 1355N „práčka vzduchu“



- rotujúce disky netreba meniť
- zachytí zvieracie chlpy, prach, peľ...
- strieborná tyčinka účinne zníži množstvo baktérií
- tichý chod
- nízka spotreba el. energie



► len u nás akcia 195 €

CENTRUM ZDRAVIA – PRIEVOZ + ZDARMA vlhkometer malý
Radničné nám. 7/C, ☎ 02/4342 9502 – Po-Pi: 8-18 h, www.centrum-zdravia.sk

• predaj/servis čističov a zvlhčovačov A-O-S/BONECO, tlakomerov/teplomeroch microlife...

Dobrý úmysel priniesol problémy

Dobrá vôľa vždy neznamená, že priniesie ideálne riešenie. Presvedčili sa o tom obyvatelia bytového domu na Budovateľskej ulici. Chceli si skrášliť prostredie, za čo im dokonca môže hroziť pokuta. Ako sa tomu vyhnúť?



Vnútrobllok na Budovateľskej ulici nevyzeral podľa predstáv niektorých obyvateľov príslušného domu. Hoci vnútrobllok pred pár rokmi prešiel revitalizáciou a Ružinov tu vybudoval nový chodník a upravil stromy, ľudia, ktorí tu bývajú, chceli zmenu. Pred časom do predzáhradky na vlastné náklady vysadili kríky a vytvorili skalku. „Moja mama sa rozhodla, že zrevitalizuje tento kúsok zelene. Objednala súkromnú firmu, ktorá pozemok zatravnila a spravila menšie terénne úpravy. Išlo jej o to, aby skrášlila toto prostredie,“ povedala Jana Gaburová, dcéra iniciátorky skrášľovacej akcie. Tento krok však nebol úplne korektný. Obyvatelka domu zrealizovala úpravu verejnej zelene bez súhlasu jej správcu – mestskej časti Ružinov, hoci to myslela dobre. „Predtým než obyvatelia začali konať, mali požiadať miestny úrad o súhlas s akciou. Mali požiadať o oficiálne vyjadrenie, za akých podmienok môžu tieto úpravy zrealizovať,“ vysvetlila Lesia Richterová, vedúca odboru životného prostredia miestneho úradu v Ružinove. Svojvoľný zásah do verejnej zelene je zároveň porušením všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta o starostlivosti o verejnú zeleň. „Z miestneho úradu po tejto akcii došiel prípis s tým že si obyvatelia majú na vlastné náklady odstrániť to, čo urobili, v opačnom prípade dostanú uloženú pokutu,“ hovorí Jana Gaburová.

Pred pár dňami si ale obyvatelia a pracovníci úradu objasnili priamo na mieste ďalší postup. Spoločne sa snažili nájsť riešenie, ktoré by vyhovovalo obom stranám. „Budeme musieť opraviť niektoré zásahy do zelene. Zároveň budeme musieť zrealizovať aj potrebnú dokumentáciu. Upravíme

to tak, aby táto zeleň bola v požadovanej kvalite a v takom rozsahu, aby boli všetci spokojní“, vyjadrila sa tesne po stretnutí vedúca odboru životného prostredia Lesia Richterová.

Ak si teda chcete skrášliť predzáhradku vo svojej réžii, odkomunikujte si to so správcou tejto zelene, predídete tak zbytočným komplikáciám. Dokonca na úpravu vnútrobloku či podobného priestoru môžete získať aj peniaze z grantového programu mestskej časti Ružinov. Treba len splňať kritériá na pridelenie grantu.

Veronika Vasilková
Foto: R. Gabura

Zelená hliadka zavŕšila misiu na Zlatých pieskoch



Dobrovoľníci zo Zelené hliadky po skončení letnej kúpacej sezóny pre tento rok zavŕšili upratovanie neplatennej strany jazera Zlaté piesky. Ich spolupráca s mestskou časťou Ružinov a organizátormi festivalu Uprising priniesla výsledok – množstvo vriec vyzbieraného odpadu a osadenie smetných košov, ktoré zabezpečila ružinovská samospráva.

Aj keď ľudia tu aj tak neváhali nadsať hádzať odpadky po zemi, ich množstvo sa znížilo aj vďaka smetným košom. Do konca roka Zelená hliadka ešte chystá niekoľko upratovacích akcií, napríklad pod Prístavným mostom či vo Vlčom hrdle. Ak sa chcete zapojiť aj vy, akcie Zelené hliadky nájdete na facebooku.

(mš)
Foto: J. Košnár

FIREMNÉ DNI
KOMPROMIS NIE JE RIEŠENIE
VIAC U VÁŠHO PREDAJCU RENAULT
1. 10. DO 30. 11. 2012
MIMORIADNE ZLAVY
V Ružinove

RENAULT Clio **RENAULT Trafic** **RENAULT Kangoo**

KESTLER CO, spol. s r. o.
Krajinská cesta 12, 821 07 Bratislava,
tel.: 0915 777 205, www.renault-kestler.sk

DRIVE THE CHANGE

Deň dobrovoľníctva na Ostredkovej



Poviete si – to sa už nenosí, zadarmo brigádovať a ešte na cudzom. Osobitne v dnešnej dobe, kedy sú všetci ľudia vystavení nebezpečenstvám konzumnej spoločnosti, kedy sa každý stará len o zhodnocovanie vlastného majetku, kedy ľudia často zostávajú ľahostajní k potrebám iných ľudí, či k potrebám vecí verejných...

Ale predsa! V sobotu 22. septembra ukázali rodičia a učitelia žiakov Základnej školy na Ostredkovej ulici veľkosť svojho umu a srdca. V pracovnom nasadení bez akéhokoľvek nároku na odmenu prišli aj celé rodiny spolu s deťmi a zapojili sa do práce. Bolo treba orezať nebezpečné konáre, kríky, namaľovať plot, zrevitalizovať záhon ruží, očistiť odumierajúcu bežeckú dráhu aspoň od buriny. Práca nás zbližila, prispela k spolupovytvoreniu našej malej školskej komunity. Krajšie prostredie okolia našej školy by nemalo byť nikomu ľahostajné. Spoločne nám záleží na miestach, po ktorých sa pohybujú denne naše deti a spoločnými silami sme im urobili tieto miesta krajšími.

Ďakujem skvelým učiteľom, skvelým rodičom a skvelým deťom zo Základnej školy na Ostredkovej ulici za sobotňajšiu pomoc a účasť na brigáde. V mene detí úprimne ďakujem.

Erika Drgoňová
riaditeľka ZŠ Ostredková

Pozn. redakcie: Krátko po dokončení dobrovoľníckych prác z areálu školy niekto ukradol vysadené tuje. Žiaľ, aj takí „ľudia“ žijú medzi nami.

Škôlky bez ekonómov a personalistov

Ekonómovia a personalisti v materských školách budú v Ružinove minulosťou. Ich povinnosti bude vykonávať miestny úrad. Rozhodli o tom koncom septembra ružinovskí poslanci. Začiatkom roka 2013 by mal miestny úrad prebrať personálnu a ekonomickú agendu materských škôl.

„Zmyslom tohto opatrenia je, aby na každej škôlke nebol jeden personalista a ekonóm, ale aby celú túto agendu robil miestny úrad,“ objasnil zástupca starostu Ján Buocik (SDKÚ-DS). Podľa neho ide o úsporu peňazí. „V prvej fáze bude náklad vyšší, ale ak budeme túto agendu vykonávať v ďalších rokoch, tak úspora bude vo výške 80 000 eur ročne. Každá škôlka by tak mala dostať takmer 9 000 € navyše“ tvrdí Ján Buocik. Materské školy s novinkou úplne stotožnené nie sú. „Veľmi s touto zmenou nesúhlasíme, pretože to znamená krok späť. Dalo nám veľa práce v minulosti zohnať si personalistov a ekonómov a zariadiť im kancelárie, zakúpiť napríklad techniku a softvéry,“ uviedla predsedníčka sekcie riaditeľiek materských škôl Oľga Ličková z MŠ Velehradská. „Nesúhlasím s tým, aby nám ich zobrali,“ vyjadrila sa riaditeľka MŠ Stálicová Katarína Malovcová. Peniaze ušetrené tým, že škôlky nebudú mať svojich ekonómov a personalistov, majú zostať materským školám. „Sme si vedomí šetrenia peňazí, len či sa to vyrovná nárastu roboty pre riaditeľky,“ uviedla na margo úspory Oľga Ličková, riaditeľka z MŠ Velehradská. „So všetkým budeme musieť chodiť na miestny úrad. Ja budem trikrát do týždňa chodiť na miestny úrad?“ pýta sa riaditeľka škôlky z Miletičovej Eva Bednaričová. „Predpoklad

je, že maximálne raz za týždeň prídu na úrad so svojimi dokladmi, tieto sa zaúčtujú a takto by to malo fungovať“ opísal proces práce Ján Buocik. Niektorí z ekonómov a personalistov pracujú na plný či polovičný úväzok, iní na dohodu a jedna škôlka má externú personalistku a ekonómku. Na deviatich ružinovských škôlkach príde touto zmenou o prácu 16 ľudí. „Celkom určite najschopnejším pracovníkom, ktorí sú zamestnaní v našich škôlkach, ponúkneme prácu. Na miestnom úrade sa na tento účel vytvára päť pracovných miest,“ reagoval Buocik.

Začiatkom októbra si riaditeľky škôlok ešte vypočuli ružinovskí poslanci v komisii školstva, kultúry a športu. Nebolo to bez emócií. Riaditeľky si povedali svoj názor a zároveň dostali prísľub. „Verejne sme riaditeľkám prislúbili, že po určitom čase, štvrtroku či polroku, sa stretne a vyhodnotíme to. V prípade, že ten proces alebo povinnosti, náplň práce nebudú celkom dobre fungovať, budeme hľadať lepšie riešenie. Či už sa vrátíme k starému režimu alebo zoptimalizujeme teraz nastavený,“ uviedol Pavol Šmilhák (KDH), predseda komisie školstva, kultúry a športu.

Marianna Šebová

Školy podstúpili obnovu

V štyroch základných školách v Ružinove skončili rekonštrukčné práce na toaletách a sprchách. Pokračovali tak výmeny zastaraných sociálnych zariadení ešte z minulého roka.



Na základných školách Borodáčova, N edzilaborecká, Kulíškova a Ružová dolina zrekonštruovala mestská časť Ružinov niektoré sociálne zariadenia už minulý rok. Teraz v tom pokračovala. „Každá škola mala vyčlenený rovnaký objem finančných prostriedkov na tieto rekonštrukčné práce a riaditeľky si určili, ktoré sociálne zariadenia budú obnovené,“ informoval vedúci referátu prevádzky škôl miestneho úradu Ružinov Jaroslav Adamát. Nešlo však len o výmenu samotných toaliet či spŕch, ale o kompletnú rekonštrukciu týchto priestorov t.j. nové obklady, dlažbu, vymalovanie a tam, kde to bolo potrebné, aj likvidáciu starých plechových priečok, vymurovanie nových a ich následné vymalovanie. Tento rok investovala mestská časť do obnovy sociálnych zariadení vyše 149 tisíc eur, od minulého roka to podľa zástupcu starostu Jána Buocika bolo až 300 tisíc eur.

Marianna Šebová
Foto: R. Hoblík, M. Štrosová

Ružinovskí škôlkari sa učia plávať

S novým školským rokom na plavárni vo Vičom hrdle odštartovali kurzy plávania pre ružinovských škôlkarov. O tie je tento rok opäť obrovský záujem.



Takmer 120 škôlkarov zahájilo školský rok v bazéne. Ružinovský športový klub avizuje zvýšený záujem o plavecké kurzy pre najmenších. „Už minulý rok sme zaznamenali vysoký záujem, plavecké kurzy absolvovalo vyše štyristo detí. Už podľa prvého turnusu je vidieť, že tento rok bude detí viac, čo je skvelé. Škôlka plávania je spoločne so škôlkou korčuľovania najpopulárnejšia a najvyhládávanejšia spomedzi všetkých akcií, čo pre našich najmenších robievame,“ hovorí Martin Kováč z Ružinovského športového klubu.

Deti sa naučia základom plávania, svoje prvé hodiny vo vode absolvujú pod taktovkou skúsených trénerov. „Najdôležitejšia je prvá hodina. Tá musí dopadnúť dobre. Deti sa musia s vodou skamarátiť, aby potom na kurz chodievali s radosťou. Čiže náš prvoradý cieľ je naučiť ich nebáť sa vody. Nenásilnou a hlavne hravou formou ich vedieme k pozitívnemu vzťahu k vode. Začíname úplne od začiatku. Najprv ich učíme dať si hlavu do vody, ponárať sa, splývať s vodou a postupne už prechádzame na samotné plávanie,“ objasnil plavecké začiatky tréner Maroš Mišovič. Kurzy plávania budú kvôli veľkému záujmu pokračovať aj na jar, v zime dostane prednosť korčuľovanie.

Katarína Kostková
Foto: J. Košnár

Korčuľujte sa zadarmo!

Využite možnosť bezplatného korčuľovania pre verejnosť na Zimnom štadióne V. Dzurilla na Ružinovskej ulici.

Ľadová plocha je k dispozícii takmer každý deň v čase, keď nie je vyťažená krasokorčuľarmi, hokejistami a prenájmi pre hokejové skupiny. Cez pracovný týždeň môžu korčuľovanie využiť hlavne študenti či ľudia s flexibilným pracovným časom, ľad je však k dispozícii aj cez víkendy. Aktuálne hodiny pre verejnosť nájdete na webovej stránke www.ruzinov.sk v sekcii Športové aktivity v Ružinove a takisto na internetovej stránke www.ruzinovskysportovoklub.sk.



ABY VÁM PRI OBNOVE A ZATEPLENÍ NECHÝBALO ŠŤASTIE

Obnova a zateplenie bytového domu je vážna investícia, pri ktorej sa neoplatí spoliehať iba na šťastie. Stačí, keď do výberového konania pozvete stabilnú certifikovanú spoločnosť so skúsenosťami, širokým zázemím a odbornými tímami, ktorá vášmu domu dokáže poskytnúť komplexnú obnovu. Samozrejme, vrátane zelene. Zateplujeme, obnovujeme a zazeleňujeme.

Garantujeme

Na vykonané práce poskytujeme 60 mesiacov záručný aj pozáručný servis.

Zazeleňujeme

Pri pozvaní do výberového konania a vyplnení *Zeleného šeku* váš vchod získa poukážku na výsadbu zelene v hodnote 100 €. Ak si našu ponuku vyberiete, váš vchod zazeleníme na naše náklady v dvojnásobnej výške. Ponuka platí do 30. 11. 2012.



Benefit na výber

Návrh farebného riešenia, energetický certifikát, termovízia. Pri realizácii projektu si môžete vybrať, ktorý z benefitov na projekte zrealizujeme.

Radíme s financovaním

Vieme vám poradiť, kde a ako získate výhodné financovanie – dotácie, ŠFRB, SZRB, komerčné zdroje. V spolupráci s Wüstenrot, stavebnou sporiteľňou, vám ponúkame jedinečnú možnosť financovať obnovu domu s extra zvýhodnenými VIP sadzbami.



Presvedčte sa, že na to máme

Bytový dom Liptovská 42, 44, Prievozská 19, 21, Zvolenská 2, 2A Bratislava
komplexná obnova bytového domu

Rozsah prác komplexnej obnovy: • Zateplenie fasády a lodžií • Rekonštrukcia podláh a výmena zábradlí na lodžiách • Zateplenie a hydroizolácia strechy • Dodávka a montáž schodiskových a suterénnych okien • Dodávka a montáž vstupných brán

Čas trvania: júl – november 2011

Realizované kontaktným zateplovacím systémom



PS STAVBY ponúkajú komplexnú obnovu:

- zateplenie fasády • zateplenie a rekonštrukciu strechy • rekonštrukciu lodžií, balkónov • komplexnú obnovu konštrukcie schodísk – kopilitov • odstránenie systémových porúch • výmenu okien a dverí • vyregulovanie a termostatizáciu UK • výmenu elektroinštalácie a stúpacích rozvodov • výmenu výťahov • inštaláciu elektronického vrátnika a systému dek • energetickú certifikáciu



Gagarinova 7/A, 821 03 Bratislava
tel.: +421 2 45 64 05 92
info@psstavby.sk, www.psstavby.sk

Máte otázky?

Kontaktujte našich
manažérov pre obnovu budov:
0914 33 99 45, 0914 32 32 93



ČLEN **PS GROUP**

Dražbu 3nity zrušili, developer je v konkurze

Polyfunkčný komplex 3nity na Plynárenskej ulici, v ktorom sa ešte v júli zrútila neskolaudovaná budova päť podlažných garáží, mal ísť koncom septembra do dražby. Jej iniciátorom bola financujúca banka Volksbank, ktorá si tak uplatnila svoje záložné právo. Verejný predaj 68 bytov, pozemkov a parkovacích státí sa však nekonal. Odvolala ho samotná banka.

„V deň dražby bolo v obchodnom vestníku ministerstva spravodlivosti uverejnené rozhodnutie Okresného súdu Bratislava I o začatí konkurzu na majetok spoločnosti Nadlan. Z tohto dôvodu banka ustúpila od dražby,“ vysvetlila zrušenie dražby hovorkyňa Volksbank Jana Lukáčová.

Majetok firmy takejto spoločnosti totiž nemôže ísť hneď do dražby. Najskôr musí správca konkurzného konania ohodnotiť majetok spoločnosti a následne navrhnúť jeho speňaženie v čo najrýchlejšom čase a najvyššej sume. To, čo sa rýchlo nekazí, môže správca speňažiť až po prvej schôdzi veriteľov. Jednou z ciest je aj dražba, ale musí ju vyhlásiť správca, a už nie banka, ktorej Nadlan dlží peniaze. V rovnaký deň ako Nadlan, ktorý je investorm komplexu 3nity, sa dostala do konkurzu aj ďalšia firma z developerskej skupiny Vara Group, do ktorej Nadlan patrí.

Návrh na vyhlásenie konkurzného konania firmy Nadlan bol na súde už dlhšie, začiatkom septembra ho ale súd prerušil. „Na základe nového návrhu na pokračovanie kona-

nia súd nakoniec vyhlásil konkurz. Ustanovil správcu majetku a zároveň vyzval veriteľov, aby do 45 dní prihlásili svoje pohľadávky,“ uviedol hovorca Krajského súdu v Bratislave Pavol Adamčiak. „Banka si bude naďalej uplatňovať svoje pohľadávky v konkurznom konaní tak ako aj všetci ostatní veritelia. Bude to štandardné konkurzné konanie, tak uvidíme, ako to dopadne,“ povedala Lukáčová. Developer 3nity pôvodne podal na súd návrh na reštrukturalizáciu, z tej nakoniec zišlo. „Rozdiel medzi reštrukturalizáciou a konkurzom je aj v tom, že pri reštrukturalizácii nemusí ísť dlžník automaticky do likvidácie, ale môže podnikáť ďalej,“ objasnil advokát Marcel Boris. Po ukončení konkurzu však daná spoločnosť zaniká. Nadlan teda prestane existovať. O tom, čo bude s komplexom 3nity, rozhodne jeho nový majiteľ. Toho môže získať napríklad dražbou alebo verejnou súťažou. O spôsobe predaja častí alebo celého komplexu rozhodne správca konkurzu.

Marianna Šebová

Psíčkari na Ružinovskej budú fungovať ďalej



Súťaž Senior a pes sa bude môcť v psíčkarskom areáli konať aj na budúci rok. Výcvikové stredisko nekončí.

Ešte v júni to vyzeralo, že výcvikové stredisko pre psov pri obratisku električiek na Ružinovskej ulici končí. Nájomcovi Canis Center Eddy Slovakia skončila nájomná zmluva a mestská časť Ružinov mala podľa uznesenia miestneho zastupiteľstva vyhlásiť verejno-obchodnú súťaž na prenájom pozemku. Kameňom úrazu však bola minimálna suma prenájmu – vychádzala na 6 928 eur ročne. Kynológovia-záchranári to považovali za likvidačné a obávali sa núteného odchodu z miesta. Septembrové zastupiteľstvo ich obavy zmenilo. Poslanci schválili nové uznesenie. Psíčkarske združenie Canis Center Eddy Slovakia budú v areáli ďalej pokračovať za 1 000 eur ročne. Podmienkou je naďalej tu prevádzkovať výcvikové stredisko pre psov a kynológov-záchranárov s dobou nájmu na dobu neurčitú.

(mš)
Foto: CCES

NAJVÄČŠÍ VÝPREDAJ

skladových zásob

VETEX Int.

koberce, drevené a laminátové podlahy,
PVC krytiny, lišty, sokle, doplnky

začíname **8.11.** o **9:00**

Bajkalská 29F, Bratislava 82105
www.vetex.sk

ZĽAVA AŽ 90%
platí do vypredania zásob

Aké boli Ružinovské hody 2012?



Bodkou za tohtoročnými hodovými slávnosťami bol koncert bratov Nedvďovcov.



Aj keď počas Folkfestu začalo pršať, z energiou nabitého vystúpenia rumúnského Romafestu bolo ťažké odísť.



Skvelý koncert priniesla do Ružinova stálica českej hudobnej scény Věra Spínarová.



Ružinovská cykločasovka prilákala stovky cyklistov všetkých vekových kategórií.



Dôkazom toho, že z ľudových piesní môžu naskakovať zimomriavky, bol spevák Janko Ambróz z Telgártu.

Foto: M. Štrosová

Úspešných 20 rokov pre Prvú stavebnú sporiteľňu, a. s., a jej sporiteľov

Všetko pre klienta

Ponuka úverov na bývanie je v súčasnosti veľmi rozmanitá. Významný podiel na financovaní bývania má už 20 rokov aj Prvá stavebná sporiteľňa (PSS, a. s.). Prečo sa občania Slovenska rozhodujú práve pre stavebné sporenie, o tom hovoríme s Mgr. Ivetou Kandlovou, regionálnou riaditeľkou Prvej stavebnej sporiteľne.

O niekoľko dní oslávi PSS, a. s., 20. výročie svojho vzniku. Čím je aj po rokoch pritažlivé stavebné sporenie?

Ponúkame výhodné sporenie, zaujímavé zhodnotenie vkladov a atraktívne úrokové sadzby pri čerpaní úverov na bývanie. K vlastným vkladom získa každý stavebný sporiteľ štátnu prémii až do výšky 66,39 € a úroky až 2 % ročne. Pri šesťročnom cykle sporenia sa vklady klientov zhodnotia v priemere v roku o viac ako 5 %.

Sú rovnako výhodné aj úrokové sadzby úverov?

Po splnení dohodnutých podmienok má každý klient zákonný nárok na stavebný úver s úrokovou sadzbou už od 2,9 % ročne. Úrokové sadzby na sporenie a aj pri splácaní stavebných úverov sa nemenia počas celej doby trvania zmluvného vzťahu medzi bankou a jej klientmi. Ale vrátim sa ešte k vašej prvej otázke – stavebné sporenie je zaujím

avé práve preto, že je to produkt pre všetky generácie. Občanovi vieme ponúknuť to, čo potrebuje on alebo jeho najbližší.

Máte vyše 750 tisíc klientov, poskytlí ste viac ako 500 tisíc úverov, zmluvu o stavebnom sporení v PSS, a. s., uzatvorili viac ako 2 milióny Slovákov. Kde sú limity alebo hranice, kam až môže dospieť stavebné sporenie?

Stavebné sporenie nie je iba o číslach, počtoch a objemoch, zmluvách a úveroch, preto nie je možné určiť konkrétne limity. Dôležité je, že stavebné sporenie je neviditeľným, ale vytrvalým a užitočným sprievodcom nášho bývania v každej životnej etape. Veď aj preto tento systém financovania funguje v ekonomicky vyspelých krajinách už desiatky rokov. A uplynulých 20 rokov potvrdilo, že stavebné sporenie má svoje nezastupiteľné miesto aj na Slovensku. Prvá stavebná sporiteľňa bude aj naďalej zodpovedným partnerom svojich klientov na ceste za lepším bývaním.

Podrobné informácie získate na adresách:

Bajkalská 30, tel.: 02/ 58 231 461, -567,- 276,- 565
RETRO, Nevädzová ul., tel.: 0915/890 573
Hradská 70/C, tel.: 0915/890 030

Park Andreja Hlinku

Park Andreja Hlinku bol založený v súvislosti s výstavbou sídliska Trávniky ešte s pôvodným názvom Park Karola Šmidkeho. Za viac ako tridsať rokov svojho života tu stromy vytvorili mohutný masív, čím sa naplnil a neustále sa rozvíja autorov zámer, aby zeleň obklopila a ochraňovala ním navrhnuté relaxačno-oddychové priestory.



Park Karola Šmidkeho so Závojovou fontánou začiatkom 80. rokov.



Park Andreja Hlinku v roku 2012. Vzrástlé stromy zakryli pohľad na sídlisko.

Exteriérový dizajn

Autorom návrhu parku je architekt Ferdinand Milučký, ktorý sa už v roku 1960 ako jeden z autorov sídliska Trávniky začal zaoberať formovaním a dizajnerským tvarovaním verejných mikropriestorov obytných súborov. Jeho výtvarno-priestorová koncepcia vychádzala z plastického tvarovania terénu pomocou výškových stupňov, ktoré doplnil deliacimi stenami z pohľadového betónu. Do prostredia programovo umiestňoval aj výtvarné diela, ako prvky s funkciou výtvarnou a estetickou, ale i orientačnou a organizačnou. Takýmto spôsobom jedinečne sformoval priestory s detskými ihriskami v jednotlivých okráskoch na Trávnikoch. Svoj koncept naplno rozvinul v parku, ako sa sám vyjadril roku 1979 v odbornom časopise: „Park K. Šmidkeho mi poskytol veľkú príležitosť – v našich podmienkach priam ojedinelú – reliéfne-plasticky stvárňovať terén na veľkej ploche s uplatnením betónových prvkov, zelene, vody (v podobe fontán).“

Dve fontány

Ferdinand Milučký navrhol park predovšetkým

ako dizajnér a architekt so silným výtvarným cítením. Park má tvar úzkeho dlhého pásu pozdĺž Ružinovskej ulice, z druhej strany ho vymedzuje Ľanová ulica. Komponovaný je na pozdĺžnu os, jeho centrálnym bodom je Závojová fontána navrhnutá Jozefom Vachálkom v spolupráci s architektom Milučkým. Z kruhového bazéna vyrastajú dva vysoké ocelové piliere, podopierajúce dva roztvárajúce sa oblúky, z ktorých steká voda a vytvára vodný závoj. V bazéne je umiestnený aj ostrov v tvare kruhu, prístupný cez stupienok, ktorý môže tiež slúžiť ako pódium pre umelecké produkcie. Plocha fontány je znížená oproti okoliu niekoľkými stupňami. V celom teréne parku autor vytvoril mierne vyvýšeniny, zvlňenia, zárezy, spevnené oblúkovými betónovými stenami, chrániacimi napríklad aj oddychové sedenia. Na západnej strane parku je Vejárová fontána, ktorú s architektom Milučkým vytvorili Ladislav Mandíček a Júlia Kunovská. V polkruhovej bazéne je na pilieri osadená kovová plastika oblúkového tvaru, zostávajúca zo štyroch spojených polprstencov, voda striekajúca z oblúkov vytvára vejár.

Od Šmidkeho ku Hlinkovi

Na východnej strane parku bol v roku 1979

umiestnený pamätník Karola Šmidkeho, jeho autorom je akademický sochár Vojtech Remeň spolu s architektom Milučkým. Park pôvodne niesol meno tohto slovenského politika a funkcionára komunistickej strany. Po zmene spoločensko-politickej situácie v roku 1989 bol park premenovaný na Park Andreja Hlinku, ktorému tu v roku 2007 osadili pamätnú bustu od autorov Teodora Baníka a Stanislava Májeka. Park je výnimočný nielen architektonickým a umeleckým stvárnením, ale je to jeden z mála parkov založených u nás za posledné desaťročia. Jeho význam potvrdila aj mestská časť zapísaním do svojho zoznamu pamätihodností.

Katarína Andrášiová

Foto: J. Sláma, M. Štrosová

Článok vznikol v rámci projektu

č. APVV-0375-10, podporeného

Agentúrou na podporu výskumu a vývoja

Pri príprave článku bola použitá literatúra:

MILUČKÝ, Ferdinand: Park Karola Šmidkeho v Bratislave. Moje skúsenosti s exteriérovým designom. Projekt 21, 1979, č. 10, s. 18 – 21. Ferdinand Milučký. Architektonické dielo. Katalóg výstavy. Ed. Matúš Dulla. Bratislava, Spolok architektov Slovenska 1993. 36 s., tu s. 5. DULLA, Matúš – MORAVČÍKOVÁ, Henrieta: Architektúra Slovenska v 20. storočí. Bratislava, Slovart 2002. 512 s. ONDREJKOVÁ, Barbora: Umelecké diela v urbanistickej štruktúre panelových sídlisk v mestskej časti Ružinov. Bakalárska diplomová práca. Filozofická fakulta, Masarykova univerzita, Brno 2011.



NOVOOTVORENÝ EXKLUZÍVNY FITNESS CLUB PRE DÁMY!



move your body and feel your energy

www.reloadfitness.sk - Kaštieľská 4, Bratislava 821 05

www.facebook.com/reloadfitness.sk

Na hokej do Ružinova

Bratislava žije hokejom. Zápas Slovana sú vypredané za pár minút, mnoho ľudí sa na štadión nedostane. Práve HK Orange 20 predstavuje alternatívu. Na zápas v Ružinove sa dostanete za dve eurá a sadnúť si môžete hocikam. Okrem toho, že uvidíte kvalitné extraligové mužstvá a slovenskú reprezentáciu, máte možnosť byť pri začiatkoch kariéry hráčov, z ktorých za niekoľko rokov môžu byť hviezdy NHL.



Zápas so Žilinou nevyšiel mladým slovenským reprezentantom podľa predstáv. Dvadsiatka v ňom prehrala 2:9

Jednou z podmienok pre bratislavský Slovan pred odchodom do KHL bolo udržanie slovenskej extraligy v hlavnom meste. Do úvahy prichádzalo niekoľko alternatív - zložiť dve mužstvá (jedno pre KHL a jedno pre extraligu) alebo presťahovať niektorého z účastníkov najvyššej súťaže. Druhá možnosť sa ukázala ako najschodnejšia a tak nastal presun slovenskej dvadsiatky z Púchova do Bratislavy.

Tréningy u Nepelu, zápasy u Dzurillu

Otázkou bolo, kde budú mladí reprezentanti hrať zápasy. Keďže by bolo naivné myslieť si, že vypredajú štadión Nepelu, uvažovalo sa, že by odohrali zápasy na niektorej z vedľajších plôch. Proti tomu sa však postavili silné extraligové kluby, ktoré považujú vedľajšie ľadové plochy za nedôstojné zápasom tejto súťaže. Zápas dvadsiatky teda umiestnili na starý ružinovský „zimák“.

Projekt Slovensko U20

Mužstvo slovenskej reprezentácie do 20 rokov pôsobí v extralige od sezóny 2007/2008.

Jeho zaradenie bolo vtedy odpoveďou zväzu na neúspešné majstrovstvá sveta v roku 2007. Aj keď pravidelne zvykne okupovať posledné priečky, hráči v týchto zápasoch nabierajú skúsenosti a nahusteným programom sa pripravujú na náročný šampionát. „My si zápasy zámerne nahustujeme, pretože tak to máte aj na majstrovstvách sveta – málo dní, veľa zápasov. Snažíme sa modelovať zápasovú náročnosť na majstrovstvách sveta,“ ozrejmil hlavný tréner Ernest Bokroš. Ovocie tento projekt priniesol v roku 2009, keď tím na MS vybojoval 4. miesto.

Z Púchova do Bratislavy

Od svojho vzniku hrávala naša dvadsiatka v Púchove. Túto sezónu hrá premiérovu v Bratislave. „V Púchove sme mali vynikajúce podmienky a takisto ich máme teraz v Bratislave. Trénujeme aj vo veľkej hale, trénujeme aj v tréningovej hale a zápasy máme v Ružinove,“ povedal Bokroš. Kapitán reprezentácie Karol Korím ho doplnil: „Presun do Bratislavy je výborný, predsa sme tu číslo dva (po KHL-ke), každý nás má na očiach, určite je to pre nás dobré. Mohli sme podľa mňa dostať celý ružinovský štadión, nemuseli by sme sa sťahovať len na zápasy a boli by sme tam doma. Ale aj tak sú tu podmienky tu veľmi dobré.“

Čas sa kráti, výkon treba zlepšiť

Mužstvo zatiaľ predvádza nevyrovnané výkony. Raz tesne prehrá s neporazeným lídrom, inokedy dostane „výprask“ od tabuľkovo nižších súperov. „Je pravda že výkon je nevyrovnaný, ale treba si uvedomiť, že sú to juniory. Je tu 20 juniorov,

ktorí sa snažia hrať seniorský hokej. Keď si vezmete ostatné tímy, tak tam majú jedného- dvoch juniorov, ktorí hrajú minimálne. U nás hrajú všetci všetko, vrátane presiloviek a oslaboviek. Z vysokého počtu mladých potom pramenia individuálne chyby,“ priznal tréner. Tomuto mužstvu nepomáha ani to, že sú outsiderom. „Ani jeden súper nás ešte nepodcenil. Všetky družstvá, čo sem prišli, boli vyhecované, čo ma mierne prekvapilo. Ale tak chápem, nikto nechce byť prvý, čo s nami prehrá. Ale to zápasom pridáva na kvalite,“ dodal Bokroš. Korím bol konkrétnejší: „Cieľom bude hrať dobrú defenzívnu hru, vyhrať jeden zápas proti Nemecku a zachrániť sa medzi elitou. Všetko nad toto bude príjemný bonus.“

Super atmosféra, ale s rezervami

Diváci si na ružinovský zimný štadión cestu nachádzajú, a povzbudzujú. „Ďakujeme divákovi ktorí chodia na naše zápasy a povzbudzujú,“ povedal Korím. „Budeme naozaj radi za všetkých, ktorí nás prídu povzbudiť na zostávajúce zápasy. Chýbajú nám síce skúsenosti, no budeme sa hlavne snažiť hrať srdiečkom, aby diváci videli, že sme to odmakali,“ dodal spoluhráč z brány Adam Nagy.

Daniel Súkup
Foto: R. Hoblík

Kliknite na **www.ruzinovonline.sk**

Ruzinovonline.sk. To je nová web stránka, cez ktorú sa preklikáte na weby Ružinovského ECHA a Televízie Ružinov.

Rovnako môžete ísť cez internetové stránky **www.tvr.sk** alebo **www.ruzinovskeecho.sk**, dostanete sa tak na internetové stránky Televízie Ružinov a Ružinovského Echa. Web stránka Echa prináša kompletné vydania časopisu v pdf podobe a samostatne si môžete prečítať každý článok z jednotlivých vydaní a prelinkovať sa aj na facebook Ružinovské Echo-užitočné novinky z Ružinova.

Oveľa viac možností ponúka nová internetová stránka Televízie Ružinov (TVR). „Hlavný rozdiel oproti pôvodnému webu vidím v obsahu, v grafike, v prehľadnosti a v usporiadaní jednotlivých podstránok. Hlavná stránka, ako to už býva, by mala byť atraktívna a prehľadná a mala by

návštevníka viesť. Myslím, že na našom webe sú teraz všetky dôležité informácie o Televízii Ružinov, ktoré divák potrebuje,“ hovorí riaditeľ TVR Igor Adamec. Najväčšou zmenou je možnosť sledovať vysielanie online a vyhľadať si jednotlivé relácie v archíve, ak ste ich nestihli sledovať priamo v televízii. „Jedným z hlavných cieľov pri formovaní novej internetovej stránky bolo mať relácie uložené v archíve, aby si ich diváci mohli podľa dátumu a názvu kedykoľvek pohodlne vyhľadať a pozrieť,“ doplní Igor Adamec. Takisto lepšie spoznáte redaktorov a moderátorov a dozviete sa, aké reportáže práve pre vás pripravujú.

(mš)



Pohľad spoza obrazov

Denne, už vyše tridsať rokov, je obklopený špičkovými výtvarnými umeleckými dielami. Spočiatku do ich tajov prenikal ako študent Vedy o výtvarnom umení na Filozofickej fakulte UK, nástupom do funkcie kurátora Galérie mesta Bratislavy (GMB) sa obrazom i sochám začal venovať profesionálne. V súčasnosti súdny znalec v oblasti výtvarného umenia 20. storočia, riaditeľ Galérie mesta Bratislavy a obyvateľ Prievozu **PhDr. IVAN JANČÁR (1959).**

Špecializujete sa na súčasné a moderné umenie. To zjavne dokazuje, že nepatríte k ľuďom, ktorí okrem Michelangela, Rembrandta či Tiziana neuznávajú nové umelecké smery...

Súčasnú umenie je nesmierne vzrušujúce, umelci sú veľmi senzitívni ľudia, a ako prví zaznamenávajú niečo ešte len prichádzajúce, alebo veci ostatným nie príliš viditeľné. A výhodou je, samozrejme, bezprostredný kontakt s autorami, čo už pri starom umení nie je možné. Neznamená to však, že ma nezaujímajú aj iné obdobia. Vo veľkých múzeách si s pôžitkom a obdivom pozriem asýrske, mezopotámske či egyptské umenie, mimoriadne rád mám aj gotiku.

Keď sa český maliar Jan Hál usadil vo Važci a nerobil nič iné iba maľoval, vtedajší dedičania ho považovali za takmer čudáka. Veľmi sa zmenil pohľad Slovákov na výtvarné diela za tých 70 rokov?

Myslím, že výrazne. Ľudia sú vzdelanejší a s otvorenejšou myslou, je však potrebné systematicky k umeniu vychovávať už naše najmladšie generácie. Návštevnosť Galérie mesta Bratislavy stúpa, je aj omnoho viac zberateľov výtvarného umenia ako predtým. Mnohí z nich majú už vynikajúco koncipované zbierky. Zaiste tomu napomáhajú aj aukcie s výtvarným umením, ktoré u nás pred rokom 1989 neexistovali.

Galéria mesta Bratislavy, ktorej šéfuje, má viacero budov. Riaditeľstvo sídli v Mirbachovom paláci, expozície však máte aj vo výstavných miestnostiach Pálffyho paláca i Primaciálneho paláca. Aké diela prevažujú v týchto obrazárňach?

GMB dnes sídli v rokokovom Mirbachovom paláci na Františkánskom námestí, kde má stálu expozíciu Stredoeurópskeho barokového maliarstva a sochárstva s dielami známych stredoeurópskych majstrov Josefa Kurtza, Paula Trogera, Franza Antona Palka či Franza Xavera Messerschmidta. V Pálffyho paláci na Panskej ulici prezentuje stále expozície Gotickej tabuľovej maľby a plastiky, Stredoeurópskeho maliarstva a sochárstva 19. storočia a Slovenského výtvarného umenia 20. storočia. V Primaciálnom paláci, ktorý však spravuje mesto, vystavuje diela európskeho

maliarstva minulých storočí, a najmä unikátnu kolekciu šiestich anglických tapisérií zo 17. storočia s antickým námetom tragickej lásky Héro a Leandra. V Mirbachovom a Pálffyho paláci okrem toho prezentuje aj krátkodobé výstavy starého, moderného i súčasného svetového i slovenského umenia.

Má mestský magistrát dostatok finančných prostriedkov na kúpu nových obrazov či plastik?

Všetci vieme, v akom stave sú financie mesta Bratislavy. Pred rokom 1989 sme mali na nákup umeleckých diel každý rok približne milión korún. Hodnotný Majerník, Fulla alebo Benka sa dali zakúpiť približne za 50 tisíc korún. Tento rok máme na nákup 15 tisíc eur. Kvalitné diela spomínaných autorov stoja dnes okolo 100 tisíc eur.... Napriek tomu sa nám podarilo za posledné roky získať do zbierok aj viacero vzácných diel či už starého, alebo súčasného umenia, nakupovali sme aj diela od mladých autorov, kde ceny nie sú také vysoké, ale časom určite porastú.

Základnou podmienkou pre uchovanie kvality umeleckých diel je ich umiestnenie do vhodných priestorov. V poslednom čase sa však objavili problémy s ich uskladnením. Prečo sa niektoré exempláre ocitli v nevyhovujúcich skladoch?

Za najväčší problém našej galérie považujem v súčasnosti veľmi zlý stav depozitov, kde máme uskladnené naše umelecké diela. Boli postavené v roku 1981 a už vtedy boli označené za dočasné riešenie. Nekúri sa v nich, nie je tam klimatizácia. Tie najviac citlivé diela sme už presťahovali do priestorov, ktoré sme dočasne uvoľnili v našich palácoch, avšak je to len malá časť. Verím však, že vedenie a poslanci Bratislavy sa rozhodnú uvoľniť priestriedky na prestavbu týchto depozitov a zachráni tak vzácne diela nevyčísliteľnej hodnoty. Veď napokon ide o majetok mesta a hodnoty, ktoré sme povinní ochraňovať a zachovávať pre budúcu generáciu.

Ste známy nielen ako riaditeľ, ale aj ako kurátor a vaša autorská činnosť je veľmi bohatá. Napísali ste 18 kníh, množstvo katalógov, publikovali stovky



článkov o umení. Dokázate ešte vždy nájsť niečo originálne a nadchnúť sa novými dielami našich umelcov?

Samozrejme, že áno. Je úžasné, že stále sa objavuje niečo nové a originálne, aj keď by sa miestami mohlo zdať, že všetko tu už bolo. Je vynikajúce, že niektorí naši autori sa významne presadili aj v zahraničí. Stačí spomenúť Mateja Kréna či Romana Ondáka, ktorí vystavovali skutočne v prestížnych svetových galériách.

Mimoriadnu pozornosť už dlhšie venujete jedinečnému maliarovi a grafikovi svetového formátu Kolomanovi Sokolovi, o ktorom ste publikovali viacero článkov, nedávno ste spolu s americkou výtvarnou teoretikou Lee Karpiscak vydali obsiahlu 240 stránovú knihu s názvom 100 nepoznaných obrazov Kolomana Sokola. Tušili ste niekedy, že sa s ním osobne zoznámite, ba že aj budete ohodnocovať jeho diela?

No, tak to mi ani len nenapadlo. Zoznámil som sa s ním v roku 1996 keď som bol na jednom zo svojich pobytov v Tucsone v Arizone. Manželka Kolomana Sokola, pani Lýdia, si zlomila bedrovú kosť a tak sa presťahovali k synovi Jurajovi do Tucsonu. Majster bol ku mne nesmierne veľkorysý, mohol som si študovať jeho diela v ateliéri. Podieľal som sa na knihe o ňom, ktorú pripravil Tibor Huszár, realizoval som jeho rozsiahle výstavy v Národnej galérii v Budapešti, v Bratislave či vo Washingtone, spolupracoval som na filme o jeho živote. Navštevoval som ho často až do jeho smrti, a v kontakte som ostal aj s jeho rodinou, ktorá ma po smrti pani Lýdie pozvala prehliadnúť jeho pozostalosť, kde som na prekvapenie objavil úplne neznáme diela. Tak vznikla aj idea realizácie tejto najnovšej publikácie.

Anna Sláviková
Foto: archív I. J.

**BOJOVÉ ŠPORTY • BOX • MMA • K1 • THAI BOX • TATAMI PODLAHA
FITNESS • TRX-ZÁVESNÝ SYSTÉM • CROSS FIT • CARDIO
KURZY SEBAOBRANY - KARATE - PILATES - JOGA
SOLÁRIUM • FITNES BAR**

BONUSY

- vlastné parkovisko 20m od vstupu
- pre mamičky s deťmi
 - možnosť umiestniť dieťa počas cvičenia do súkromnej škôlky
- JEDINEČNÉ CENY



www.trianclub.sk
triansportclub@gmail.com

Kontakt: Jadrová 4, Ružinov-Ostredky, 821 02 Bratislava • tel: 02 4363 3720, 0901 707 375

Seniori sa spojili s deťmi. V športe.

Mestská časť Ružinov a Ružinovský športový klub seniorom dopriali dávku športu a zábavy. Na podujatí Spojme sa pre šport spoločne súťažili mladí s tými skôr narodenými.



Seniori z ružinovských klubov dôchodcov vytvorili netradičné tímy. S deťmi.

Základná škola na Medzilaboreckej ulici bola svedkom toho, že aj vo vyššom veku dokážu seniori podávať riadne športové výkony. Vpred ich poháňali mladí školáci, s ktorými vytvorili spoločné tímy. „Pre seniorov aj pre deti sme prichystali jednoduché športové a vedomostné disciplíny, aby ich zvládli naozaj všetci. Hod šípkami, strieľanie do bránky florbalovou a futbalovou loptou, či jedna špeciálna vedomostná disciplína- koleso šťastia. V ňom si každý tím vykrútil otázku o Európskej únii. V jednej disciplíne mali navrch deti, v inej zasa seniori. Krásne sa dopĺňal, i a to bol aj náš cieľ,“ povedal Martin Kováč z Ružinovského športového klubu.

omladla. Chválospevmi na ich adresu nešetřili ani ich mladí tímoví spoluhráči. Za všetkých žiakov z Medzilaboreckej to najlepšie vystihla desaťročná Laura. „No ja som prekvapená. Nemyslela som si, že im to tak dobre pôjde. Dokonca nás veľa krát aj prebehli, či mali lepšie výsledky. Bola s nimi aj zábava, neboli nudní, pekne nás povzbudzovali. Bolo to také milé, akoby som športovala so svojimi starými rodičmi.“ Seniori zasa priznali, že deti z Medzilaboreckej im dodali veľkú podporu. „Bolo to úžasné. Deti sú šikovné, majú toľko energie a preniesli ju aj na nás. Číže hneď nás nohy aj ruky lepšie poslúchali. Snažili sme sa, ako sa len dalo, poctivo sme sa aj natrénovali, aby sme si tu neurobili hanbu. A myslím, že výsledok stál za to. Užili sme si to“, pochvalovala si akciu Lenka Macejáková z Ružinovského domova seniorov. Podobné pozitívne myslenie mala po súťaži aj Viera Jónová z Klubu dôchodcov na Kaštieľskej: „My sme čiperní seniori a deti nám ešte trochu tej čipernosti a dobrej nálady pridali. Veľmi ich chválím, bolo príjemné si zašportovať s deťmi. Boli pohyblivé, múdre, no proste perfektné. My sme si aspoň na chvíľu pripadali opäť ako deti, úžasný pocit.“

Seniori boli úspešní aj na Župnej olympiáde

Ružinovskí seniori pred pár týždňami zabojovali aj na Župnej olympiáde. Jej druhý ročník pripravil pre aktívnych



Na župnej olympiáde hájili ružinovské farby Ružinovský domov seniorov.

seniorov z hlavného mesta a jeho okolia Bratislavský samosprávny kraj. S rýchlosťou chôdzou, hodom do basketbalového koša, strelou na bránu, s kolkami a ďalšími disciplínami sa pasovali aj obyvatelia Ružinovského domova seniorov. A to veľmi úspešne. Na prvenstvo to síce nebolo, ale ružinovský tím si odniesol niekoľko individuálnych ocenení. „Krásna akcia, nepřišli sme vyhrať, aj keď v kútiku duše som v to dúfal. Ale nevaďí, som veľmi spokojný a hlavne hrdý na ženy v mojom tíme. Šikovné sú, snažili sa veľmi, zábavné sú a spolu sme zažili pekný športový deň,“ prezradil jediný muž v ružinovskom tíme Karol Schulz.

Katarína Kostková
Foto: J. Košnár

Omladnutie v telocvični

Takmer päťdesiatka seniorov pri deťoch na pár hodín

Výrok: Horatius	VZDELÁVACIE ZARIADENIE	PREČ (NÁR.)	SPOJKA	ROZHLAS. SPOLOČN. PORTUGALSKA	TRÝZNI		PRUDKO KLESALO	RIEKA PRI OMSKU	PRUH	OLOT PETN RDP OKI	JEDNOTKA DĽŽKY	DUMASOV MUŠKETIER	RUSKÁ AKADÉMIA VIED	AKO
ZAČIATOK PRETEKOV						PRAVO- SLÁV. KNÁZ RUSKÁ DEDINA				PLANÉTA KRÍŽENEC KOBÝLY A OSLA				
1. ČASŤ TAJNÍČKY														
OLYMPIJSKÉ HRY (SKR.)			PRED- LOŽKA NADIŠIEL					KNÁZSKÉ RÚCHO POHYB VPRED						
2. ČASŤ TAJNÍČKY				DRAVY VTÁK TRIEDA (ZAST.)					OBRUBA LÁTKY PAPUĽA				BULHARSKÉ MESTO	KOMIK
ÚTOK					ŠPANIEL- SKE MESTO ŽENSKÝ HLAS					HAZARD ZNAČKA TLAČIARNÍ				
	RÍMSKYCH 1045	SLOV. LIGA V AMERIKE OLYMPIA (DOM.)				HL. MESTO NÓRSKA OSOBNÉ ZÁMENO					SOLMIZAČ. SLABIKA PULZ			
PLIETLO							RYTMUS OKRENÁ LIGA (SKR.)					DETSKY POZDRAV KARTÁRSKY VÝRAZ		
3. ČASŤ TAJNÍČKY														
POPEVOK					FRANCOV- KA					DRUH TRHAVINY				



Súťažte o knihu HRA od Anders de la Motteho, ktorú jednému z úspešných riešiteľov krížovky venuje vydavateľstvo IKAR. Pošlite správne znenie tajničky do 15. novembra 2012 emailom na adresu echo@ruzinov.sk alebo ho pošlite poštou na adresu Ružinovské ECHO, Mierová 21, 827 05 Bratislava. Uveďte aj svoj telefonický kontakt. Jeden z vás sa stane majiteľom tejto novej knižnej publikácie. Výhercu zverejníme v Ružinovskom ECHU 12/2012.



Mestská časť Bratislava-Ružinov
organizuje
ZÁJAZD
DO MESTA VIEDEŇ V RAKÚSKU
14. novembra 2012



PROGRAM:

- veľtrh pre seniorov vo Viedni
- prehliadka historickej časti mesta Viedeň
- pri návrate návšteva Čokoládovne v rakúskom meste Kittsee
- príchod do SR vo večerných hodinách

ODCHOD:

- 8:00 hod. z parkoviska Miestneho úradu, Mierová 21
- účastník zájazdu v autobuse hradí 5 €

PRIHLASOVANIE:

- na Miestnom úrade na Mierovej 21
- do 2.11. 2012

PODMIENKY ÚČASTI:

- nepracujúci senior s trvalým pobytom v mestskej časti Ružinov
- potvrdenie o výške dôchodku do 500 €/osoba
- platný OP iba vo forme identifikačnej karty alebo platný cestovný pas
- európsky preukaz zdravotného poistenia

V prípade väčšieho záujmu, ako je plánovaný počet účastníkov zájazdu, prebehne losovanie prihlásených seniorov spĺňajúcich podmienky účasti.

Pre ďalšie informácie kontaktujte Referát soc. služieb na tel. č.: 02/48 284 285

Predstavujeme ružinovské seniorky roka 2012: **Žofia Benkovičová**

V Ružinove máme dve ženy s titulom Senior roka 2012. Začiatkom októbra si takéto ocenenie prevzali od bratislavského primátora Žofia Benkovičová a Elena Dimitrová. „Našou nomináciou sme chceli poukázať na aktívny život seniorov nielen v bežnom živote, ale aj žijúcich v domove sociálnych služieb a pôsobiach v denných centrách seniorov,“ prezradila Henrieta Valková, vedúca odboru sociálnych vecí ružinovského miestneho úradu. Počas ceremoniálu v Primaciálnom paláci si uznanie od Úradu vlády SR odniesla ďalšia Ružinovčanka Mária Čermáková, ktorá dlhé roky pôsobí v Jednote dôchodcov na Slovensku.



Predstavíme vám prvú z ocenených senioriek roka 2012 – Žofiu Benkovičovú. Mestská časť Ružinov ju navrhla na toto ocenenie hlavne za jej dlhodobú prácu v Klube dôchodcov v Prievozе, ktorý vedie už 17 rokov. To však nie je jediné, za čo si táto 73-ročná dáma zaslúži pozornosť. Spod jej rúk vyšlo množstvo vyšívaných obrusov a prestieraní. Podarilo jej

vystavovať ich v kanadskom Montreale v roku 1970. Krása výšivky upútala aj anglickú kráľovnú, pre ktorú vyšila 100 ks anglického prestierania. Život tejto matke štyroch detí však prišiel aj nečakané udalosti. Keď mala 36 rokov, utrpela mozgovú príhodu. Vďaka svojej vytrvalosti sa naučila opäť chodiť, čítať a písať. Po štyroch rokoch sa jej podarilo plnohodnotne zaradiť

do pracovného života. Po 14 rokoch praxe v podniku začala pracovať ako opatrovatelka pre bezvládných a chorých seniorov a už 35 rokov dobrovoľne pôsobí v Slovenskom Červenom kríži. Stále sa venuje invalidným obyvateľom v Ružinove, pomáha im s domácnosťou, s nákupmi. „Svojich“ dôchodcov v klube na Kaštieľskej ulici motivuje k aktivitě, organizuje tu rôzne výstavy či krúžok šikovných rúk. Okrem toho pestuje kvety a bylinky, z ktorých vyrába liečivé tinktúry a rozdáva ich chorým. „Som rada, že môžem pomáhať iným, že mám taký dobrý kolektív mojich starkých v Prievozе, ktorí sa tam radi vracajú a sme tam ako jedna rodina,“ hovorí Žofia Benkovičová. Ako dodáva, dôležité pre ňu je, aby po nej zostalo niečo dobré a krásne pre ľudí.

Miroslava Štrosová
Foto: R. Hoblík

Príďte sa pozrieť na súťaž
NAJLEPŠIA STARÁ MAMA RUŽINOVA

14. novembra 2012
o 15:00 hod.

Dom kultúry Ružinov

Tešia sa na vás:
Súťažiacie staré mamy
Detský folklórny súbor Trávníček
Mestská časť Bratislava-Ružinov
Knížnica Ružinov
OO JDS Bratislava 2
Dom kultúry Ružinov

Kultúrna jednota v Bratislave - Ružinov

Mestská časť Bratislava - Ružinov
organizuje

PRE SENIOROV

Večer mexických tancov so súborom MAGISTERIAL

VSTUP VOĽNÝ

21. november 2012
o 18:00 hod.
Dom kultúry Ružinov

VÝSTYLANECTVŮ JAPONSKA
V SLOVENSKÉ REPUBLIKE
(展覧会)

Kultúrna jednota v Bratislave - Ružinov

FASCINUJÚCA KRÁSA JAPONSKA

PRE SENIOROV

27. november 2012
16:00 - 17:00 hod.

Dom kultúry Ružinov

Zvyky, tradície a podujatia
Aranžovanie ikebán
Pozoruhodné miesta v zozname UNESCO

VSTUP VOĽNÝ

Starosta Ružinova Dušan Pekár

pozýva

osamelých seniorov,
ktorí nemajú nikoho blízkeho, žijú sami
a nie sú umiestnení v zariadení pre seniorov
na

VIANOČNÚ VEČERU

dňa 24. 12. 2012 o 13:30 hod.
v jedálni Ružinovského domova seniorov,
Sklenárova 14

Záujemcovia sa musia prihlásiť do 7. 12. 2012
Na Miestnom úrade Bratislava-Ružinov,
Mierová 21
na referáte sociálnych služieb, v kancelárii č. 4.
Bližšie informácie na tel. čísle: 02/48 28 42 65
alebo 02/48 28 44 52.

Seniorov, ktorí sa večere zúčastnia, budeme
kontaktovať telefonicky.



DOM KULTÚRY RUŽINOV

Ružinovská 28, Bratislava tel.: 43 33 05 23

2. 11.	piatok	18.00 h	SEX BEZ CUKRU Divadelné predstavenie v bulharčine
3. 11.	sobota	19.00 h	FATS JAZZ BAND - koncert
4. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDELNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE DREVENÝ KABARET, hrá Divadlo Ladislav MILKO
7. 11.	streda	13.00 h	PATCHWORK – vernisáž výstavy Trvanie výstavy do 10.11.
7. 11.	streda	14.30 h	AKADÉMIA TRETIEHO VEKU - Seniori očami lekárniky - doc. RNDr. M. FULMEKOVÁ, CSc.
09. 11.	piatok	17.00 h	RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ Tanečné stretnutie staršej a strednej generácie,
11. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDELNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE ZLATÁ PRIADKA, hrá Divadlo HAPPY
14. 11.	streda	13.00 h	DIALÓGY pre žiakov
14. 11.	streda	15.00 h	SÚŤAŽ O NAJLEPŠIU STARÚ MAMU RUŽINOVA
16. 11.	piatok	17.00 h	RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ
17. 11.	sobota	19.00 h	FIESTA LATINA DE MIGUEL MÉNDEZ
18. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDELNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE FARBIČKOVÁ PRINCEZNÁ, hrá Divadlo ŽIHADLO
19. 11.	pondelok	17.00 h	45. VÝROČIE ZŠ DRIENOVÁ
21. 11.	streda	18.00 h	VEČER MEXICKÝCH TANCOV S MAGISTERIALOM Predstavenie pre seniorov. Vstup voľný.
23. 11.	piatok	17.00 h	KATARÍNSKA RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ
24. 11.	sobota	10.00 h	STRETNUTIE BRATISLAVSKÝCH KLUBOV ABSTINENTOV
25. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDELNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE ŽABÍ PRINC, hrá Divadlo ANIMARE SILVA
26. 11.	pondelok	19.00 h	KONCERT POROZUMENIA Vystúpenia zdravotne postihnutých a iných marginalizovaných skupín
27. 11.	utorok	16.00 h	FASCINUJÚCA KRÁSA JAPONSKA Podujatie pre seniorov. Vstup voľný.
28. 11.	streda	13.00 h	RYTIER DOBREJ KNIHY Literárne popoludnie v spolupráci s knižnicou Ružinov
29. 11.	štvrtok	17.00 h	RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ

Kostol sv. Vincenta de Paul

Tomášikova 8

18.11.	nedeľa	17:00	AVE MARIA – koncert Richarda Rikkona, Marcelly Molnárovej a Félixu Slováčka Lístky v predajni sv. Vincenta na Tomášikovej 8 alebo v sieti Ticketportal
23.11.	piatok	18:00	Koncert Základnej umeleckej školy sv. Cecílie

Alternatívne divadlo elledanse, Tanečná škola elledanse, dom T&D Miletičova 17/B

6.11.	20:00	DROPS - tanečné predstavenie FREE MIND & ACTIVE BODY - tanečná improvizácia SCORE - tanečné predstavenie
7.11.	9:00 a 10:30	MALÝ PRINC - tanečno-činoherné predstavenie Tanečnej školy elledanse. Organizované predstavenie.
7. 11.	20:00	DLHÁ NOC - činoherné-tanečné predstavenie
9.11.	20:00	VODA NA VODE - tanečné predstavenie
17.11.	20:00	NOC DIVADIEL: DLHÁ NOC - činoherné-tanečné predstavenie Premietanie tanečných filmov DV8: Enter Achilles, Dead Dreams of Monochrome Men.
21.11.	20:00	HEXEN / Debris Company - tanečné predstavenie
20.11. – 29.11.		NU DANCE FEST 2012, 7. ročník medzinárodného festivalu súčasného tanca a pohybového divadla.
23.11.	18:00	WORKSHOP s Małgorzatou Haduch / „Sof50“ of Flying Low and Passing Through - pre profesionálnych tanečníkov
24.11.	10:00	WORKSHOP s Małgorzatou Haduch
29.11.	20:00	Iluminárium (kabinet kuriózných úkazov) / P.A.T. - koncept

Súťažte s elledanse!

Súťažte o 2x 2 vstupenky na nové predstavenie Dlhá noc na 17.11. 2012 o 20:00 hod. v Divadle elledanse na Miletičovej 17/B. Pošlite do 10.11. 2012 email na echo@ruzinov.sk s heslom SÚŤAŽ ELLEDANSE, nezabudnite uviesť svoje meno, adresu a telefonický kontakt. Vyžrebovaní budú dvaja výhercovia, ktorí dostanú po dve vstupenky.



SPOLOČENSKÝ DOM NIVY

Súťažná 18, Bratislava, tel.: 559 60 861

4. 11.	nedeľa	9.30 h	ČAS PRE BOŽIE SLOVO Stretnutie kresťanov
5., 12., 19., 26. 11.	pondelky	17.30 h	PEKNÁ POSTAVA A CHRÁT BEZ BOLESTÍ SMS cvičenia MUDr. Smiška na prevenciu, regeneráciu a liečbu bolestí chrbtice
13., 27., 11. 11.	utorky	19.00 h	MEDITÁCIE NA DUCHOVNÝ ROZVOJ
17. 11.	sobota	9.00 h	KOZMODRÓM 2012 IV. ročník sci-fi festivalu
24. 11.	sobota	10.00 h	NIVY V RYTMU HIP HOP – I. ročník tanečnej súťaže
25. 11.	nedeľa	19.00 h	BRATISLAVA HOT SERENADERS – koncert
27. 11.	utorok	14.00 h	MIKULÁŠSKE OBRÁZKY – tvorivé výtvarné popoludnie pre deti
28. 11.	streda	14.15 h	KINO pre školské kluby detí
30. 11.	piatok	14.00 h	PREMENY JEDNEJ ŠKOLY – slávnostná akadémia k 35. výročiu ZŠ Žitavská



FK NOSTALGIA SD Nivy, Súťažná 18

7.11.	HANBA , Steve McQueen, Brit., 2011
8.11.	DETI MOJE , Alexander Payne, USA/Brit., 2011
9.11.	OUTSIDER , Dagur Kári, Dán./Island, 2005
10.11.	SKYFALL , Sam Mendes, Brit./USA, 2012
14.11.	ZABRISKIE POINT , Michelangelo Antonioni, USA, 1970
15.11.	SAMSARA , Ron Fricke, USA, 2011
16.11.	DIKTÁTOR , Larry Charles, USA, 2012
17.11.	MUŽI, KTORÍ NENÁVIDIA ŽENY , David Fincher, USA/Švéd., 2011
21.11.	ROZCHOD NADERA A SIMIN , Asghar Farhadi, Irán, 2011
22.11.	VE STÍNU , David Ondříček, ČR/SR, 2012
23.11.	POLNOC V PARÍŽI , Woody Allen, Špan./USA, 2011
24.11.	DO RÍMA S LÁSKOU , Woody Allen, USA/Tal., 2012
28.11.	LOVCI HLÁV , Morten Tyldum, Nóř./Dán., 2011
29.11.	ZEM BEZ ZÁKONA , John Hillcoat, USA, 2012
30.11.	POLSKI FILM , Marek Najbrt, ČR/Pol., 2012

Premietanie vždy o 19:30. Pokladňa otvorená 30 minút pred predstavením.



SD PRIEVOZ

Kaštieľska 30, 02/43 63 02 30

streda	17:00 – 18:00	Výtvarné dielne pre deti od 3 do 10 rokov
štvrtok		
utorok	18:00 – 21:00	Orientálne tance
štvrtok	17:40 – 18:40	
pondelok	19:30 – 20:30	Zdravé cvičenia na chrbticu
streda	18:00 – 19:00	
	19:30 – 20:00	
štvrtok	19:30 – 20:30	
piatok	17:30 – 19:00	Joga
utorok	18:00 – 20:00	Mexické tance
štvrtok	14:45 – 16:20	Zdravotné cvičenie pre seniorov
pondelok	19:00-19:45	Flowin – cvičenie a posilňovanie bez doskokov a zataženia kľbov. Cvičenie od 18 rokov do 70 rokov.
streda	19:00-19:45	
štvrtok	18:00-19:00	Quigong
utorok	18:00-19:00	Taichi
utorok	9:00 – 18:00	Pohybová terapia s Monikou Stehlíkovou-Leškovou
streda-štvrtok	prvý týždeň v mesiaci	od 10:00 – 18:00 Diagnostika očnej dúhovky od 8:00 – 16:00
Dámsky klub – záujemkyne sa môžu prihlásiť na t. č. 0905 835 407 – Gustafíková		
Chránené dielne ponúkajú pre verejnosť kozmetickú masáž tváre, dekolty, formovanie a maľovanie obočia – t.č. 0905 857 372		
Krajská chránená dielňa ponúka šitie bytového textilu, opravy a úpravy odevov, výrobu rôznorodých módnych doplnkov a darčiekov. Bližšie informácie na t. č. 0905 563 386.		



Materské centrum Hojdana

Haburská 2, 02/ 43 63 45 07

Pondelok	17:30	Joga pre dospelých
Pondelok	17:30	Cvičenia pre 3-6 ročné deti s fyzioterapeutkou
7.11.	10:00	English klubík s Veronkou – rozprávkové stretnutie pri čarovných anglických knižkách
14. 11.	16:00 a 17:00	Zvieratká v Hojdane – pridte si pohladkať 14 druhov drobných zvieratiek, lístky v predaji na recepcii
18.11.	10:30	Pekná nedeľa – divadelné predstavenie pre najmenších „Ako sa psíček nechcel umývať“. Lístky v predaji na recepcii

Kurz prípravy na pôrod. Viac info na www.hojdana.sk